اللغات العربية القديمة أصالة وتراث للغة العربية الفصحى الاسم في المسند انموذجا دراسة تاريخية

م. د. فؤاد عبود شهاب
وزارة التربية مديرية تربية بغداد الكرخ الأولى
rashc@rashc.uobaghdad.edu.iq

تاريخ النشر : ٢٠٢٥/٦/٣٠

تاريخ الاستلام: ٢٠٢٤/١١/٢٥ تاريخ القبول: ٢٠٢٥/١/٥

DOI: 10.54721/jrashc.1.special issue.1389

الملخص :

احتلت دراسة اللغة اليمنية القديمة، لاسيما خط المسند بمكانة خاصة في معظم الدراسات اليوم، وقد تظافرت جهود العلماء من اجل قراءة النصوص لخط المسند وفهم رموزها ، وفهم محتواها، حتى باتت اليوم المعلومات التي تقدمها تلك النقوش اليمنية مصدرا مهما لدراسة احوال اليمن القديم سياسيا واقتصاديا واجتماعيا، كما توضح لنا علاقات اليمن بكافة انحاء شبه الجزيرة العربية والدول المجاورة لها.

والامر الذي يهمنا هو دراسة الاسم في اللغة اليمنية القديمة، اذ تعتبر تلك اللغة قريبة جدا من اللغة العربية الفصحى على الرغم من الاختلافات البسيطة بينها وبين اللغة اليمنية القديمة. كما حاولنا قدر الامكان الاجابة على السؤال التالي، هل الخط الذي نكتب به اليوم هو امتداد للخط العربي الجنوبي، ام هو نفسه لكن حصل عليه بعض التطورات والتغيرات في رسمه. وهذا هو حجر الزاوية في بحثنا هذا.

الكلمات المفتاحية : أصالة ، التراث ، اللغة العربية ، الخط المسند .

Ancient Arabic languages, originality and heritage for the classical Arabic language The name in the Musnad as a model, a historical study

Dr. instructor . Fouad Aboud Shihab
Baghdad Education Directorate Karkh I/ Ministry of Education

Abstract :

The study of the ancient Yemeni language, especially the Musnad script, has occupied a special place in most studies today, and scholars have joined forces to read the texts of the Musnad script, understand their symbols, and understand their content, so that today the information provided by these Yemeni inscriptions has become an important source for studying the political, economic, and social conditions of ancient Yemen, as well as showing us Yemen's relations with all parts of the Arabian Peninsula and its neighboring countries.

What concerns us is the study of the name in the ancient Yemeni language, as this language is very close to the classical Arabic language, despite the minor differences between it and the ancient Yemeni language. We also tried as much as possible to answer the following question: is the script we write with today an extension of the Southern Arabic script, or is it the same

but has undergone some developments and changes in its drawing. This is the cornerstone of our research.
Keywords: originality, heritage, Arabic language, predicate font.

المقدمة

تعد اللغات العربية القديمة كالارامية والكنعانية وغيرها من اللغات الأخرى امتداد حي وواضح للغة العربية الفصحى، حتى باتت اغلب المفردات التي ذكرت في تلك اللغات موجودة أو متشابهة في اللفظ والمعنى في اللغة العربية الفصحى، ان مثل تلك المواضيع تحتاج إلى المزيد من البحث والدراسة، لاسيما وان لغة القرآن الكريم اليوم قد كتب باللغة ولهجات القبائل العربية آنذاك، والتي تتحدث اغلبها مفردات من لغة المسند، اذ تم ذكر العديد من المصطلحات التي تم ذكرها في نصوص المسند وهي ذاتها في اللغة العربية، من حيث ذكر المفرد والجمع والتأنيث والتذكير والجمع، ولهذا فآن أصالة لغتنا اليوم تعود إلى انها تمتد لعصور قديمة جدا ولا زالت تحافظ على اصالتها وتراثها فهي من اللغات الحية التي سجلت كل أحداث الماضي والحاضر بشكل واضح غير قابل للتغير او التآويل، وقد حفظ لنا القرآن الكريم تلك اللغة، فهي لغة العرب والتي تعد من مفاخر العرب اليوم.

اولا: الخط اليمني القديم

ان الخط اليمني القديم الذي دونت فيه النقوش العربية الجنوبية (الخط المسند) وهو مشتق من الخط الكنعاني ويشبه في كثير من الوجوه الا انه يمتاز عنه بجمال التنسيق وبالأشكال الهندسية ويكتب من اليمين الى الشمال ومن الشمال الى اليمين او بالطريقة الثعبانية فيكتب السطر الاول من اليمين الى الشمال فيكتب السطر الثاني من الشمال الى اليمين وهكذا بلغ عدد حروفه ٢٩ حرفا ترمز الى الاصوات الساكنة فقط، ولا توجد حروف او رموز لا صوات المد الطويلة او القصيرة[١]

ودونت النقوش اليمنية باللغة العربية الجنوبية التي هي جزء من عائلة اللغات العربية القديمة (الجزرية _ السامية) ويطلق على خطها عند العلماء العرب بالخط المسند، والمسند لفظه منقولة من الغربية الجنوبية (سند مكتوب)[٢] ولغة المسند هي احدى اللغات السامية التي كانت سائدة في جنوب الجزيرة العربية حتى اوائل القرن السادس الميلادي كما كانت سائدة في شمالها حتى القرن الثاني الميلادي، والعربية الفصحى فرع من المسند لوجود الكثير من التقارب في المفردات والقواعد، ويرجع تواريخ تطور الفصحى الى ثلاثة قرون تقريبا قبل الاسلام ولغة المسند هي عدة

لغات اهمها المعينية و الحبشية الليحانية ولكل لهجة عده فروع وليس في حروف المسند شيء من النقط او الحركات او الاشارات[٣]

واللغة اليمنية القديمة نظام صرفي تام يتضمن الاسماء والافعال والاشتقاقات وهذا المستوى الحرفي للغة اليمنية القديمة يؤكد على مستوى كبير لتطورها، لاسيما وان المستوى الصرف يعكس تطور اللغة ، وجميع الاسماء في اللغة اليمنية القديمة هي ثلاثية الجذور والاسماء الثنائية نادره فيها ، اما الاسماء الرباعية فهي محدودة وهي الفاظ دخيلة. [٤]

١ : الاسم

اسماء الاعلام هي اسماء مجرده ويغلب ان يلحق فيه، في المفرد وجمع التكسير (م) اللاحقة غير ان (م) لا يستعمل في المثنى المذكر او مؤنثا ولا في جمع المذكر السالم الا انه يرد كثيرا في اسماء الاعلام على النحو الذي يرد فيه التنوين في اسماء الاعلام في العربية، وهناك ضربان في الاسماء، يخلوان عادة من احدهما اسماء الالفاظ الدالة على الاتجاهات وثانيهما اسماء فصول السنة التي تعد هي اسماء اعلام.[٥]

ومعظم الاسماء مبنية من جذور ثلاثية على اننا نجد اسما واحدا مؤلفا من صامت واحدا هو((F (فم) ، واسماء اخرى ثنائية الجذر نحو(اله) و (يد) وسواها وربما نشأت من حروف ثلاثية وجذور رباعية في اسماء الاعلام ولكنها في سواها نادرة جدا كما ان هناك بعض الاسماء يكون هناك تكرار للحرف الصامت كما في كلمة عنب .[٦]

ثانيا : اقسام الاسم

والاسم يقسم الى عدة حالات في اللغة اليمنية القديمة هي:

أ: الافراد

هناك شواهد قليلة في جمع المؤنث السالم وجمع المذكر السالم، فمن الاول بنون، جمعا ل بن، ومن الثاني بننت، جمعا ل نبت [٧] وابنية المفرد تخفي في ابنية صرفية كثيرة لا يمكن تميزها الا باختلاف الحروف مثل كلمة ملك، كما ورد اسم المكان بصيغة مفرد مثل(صنعا)، والتي تعني صنعاء، اما ابنية المفرد المؤنث نحو(ملكت) ملكة، واذا استخدمت الياء فأنها تعني انتماء شخص ما الى فئة معينة اجتماعيا نحو(صرواصي) و بمعنى ملكي، والاسم الدال على اللقب شائع قبل الاسم مثل مقتوي صاحب الملك [٨]

ب: تنكيره وتعريفه

ينتهي الاسم النكرة بإحدى اداتي التنكير وهما حرف م او م م ،الذي يقابل التنوين في حالات المفرد وجمع التكسير وجمع المؤنث السالم نحو (شلمم) تمثال، او حرف nفي المثنى وجمع المذكر السالم نحو(شلمن) تمثالان، اما اداة التعريف فلا تصدر الاسم بل تلحق كأداة تنكير بأخره وهي النون مع المفرد وجمع التكسير[٩]

وتتطابق جموع التكسير من حيث الجنس مع المفرد، فمثال التذكير يأتي مع مذكر الشهور ومؤنث المدن[١٠] ويمكن الاستفادة من اسماء الاعلام المؤنثة المركبة لمعرفة شواهد الضمير المتكلم على الرغم من انها نادرة الاستعمال الا ان الميزة التي تتميز بها خطوط المسند هي تتطابق صيغتها المفرد والمعرفة والمثنى النكرة من حيث كتابة كلمة التماثيل (شلمت) تمثالان.[١١]

ويعرف الاسم في حالة المفرد والجمع المؤنث السالم هي نون ملحقة بأخر كلمة نحو(ملك) الملك تصبح ملوك و(بننت) و تصبح (بنت) و بنات وفي المثنى والجمع السالم المذكر هي غالبا الحاق (نهن) نحو (جيشهن) جيشان[١٢]

اما بالنسبة للاسم النكرة فله ثلاث اوجه وهي ميم بأخر بأخر الكلمة مثل [١٣]

١- النون بأخر اسم العلم مثل زيدم زيد و عمرم عمرو.
٢- اسماء الجنس مثل (ما) ماء (رجل) رجل
٣- ان التمييم اي مضاعفة الميم (م م) هي لام الجنس العربية نحو (م م)(دم)

ولكن الميم المكررة لا توجد في المثنى والجمع السالم فعلامة التعريف فيهما هي نون ملحقه بأخر الاسم وربما يحدث بعض السببين، نون التعريف في اسم مفرد وبين نون المثنى في غير المعرفة نحو(شهن) شاه او شاتان [١٤]

ج :الاسماء في حالة الاضافة

وهي H للمفرد والمذكر وذت xH للمفرد المؤنث ول (ذت) لجمع المذكر السالم و بالجمع الاناث(ات)[١٥] وتستخدم صيغة المضاف بعد التغيرات التي تتبعه مباشرة كما في شبة الجملة المؤلفة من الجار والمجرور او في الجملة الموصولة، كما يجوز توالي اسمين مضافين او اكثر قبل ان يرد المضاف اليه وهو الاسلوب المألوف كما تضاف الياء الى المضاف المثنى ولكنها تحذف اذا كانت المضاف اليه ضميرا نحو

رجلوه، اذ ورد فاعلا وليس اسم مفرد، اما جمع المذكر السالم فهو نادرا جدا بسبب شيوع جمع التكسير بل انه يوجد في جميع الحالات جمع تكسير بديلا لمجموع المذكر السالم ومثال على ذلك بني جميعا ل ابن اما ماعدا ذلك فهي الصيغة المنتهية بالياء وهي السائدة في البنية، على الرغم من وورد مثال اخر منتهي بالواو في كلمة اقبال وقادة القبائل[١٦] اما علامة الاضافة في المفرد وجمع المؤنث السالم هي ان يكون المضاف اليه خاليه من التمييم ومن نون التعريف وعلاماتها في الجمع السالم المذكر هي ياء ملحقة بأخر الاسم، والياء مستخدمة في كل المواضع بما في ذلك موضع الرفع نحو (ملكي سبأ) ملكة سبأ، وتحذف الياء عند اضافه ضمير متصل بالاسم نحو (رجلهو) رجلاه [١٧]

اما المفرد والذي يكون فيه زيادة بالياء المضاف الى الضمير مثل بنيه و اخيه ولم يشاهد ابد(بنوهو) للمفرد ولا (اخوهو) للمفرد، اما جمع المذكر السالم فنجد بعض الاسماء مثل (بنن) بنون و(اخي) اخوه، اما اذا صادف اسم علم واسم علم اخر يشيران الى نفس الشي فحكمها ان يتقدم اسم التعين وهو محل بنون ويتلوه العلم بدلا منه نحو (هجر) (مريب) مدينة مأرب [١٨]

ثالثا /الإضافات والاعراب وأسماء الإشارة

أ : المضاف والمضاف اليه

وفي حالة المضاف والمضاف اليه توجد عدة حالات اضافيه للاسم، الحالة الاولى يسبق المضاف المضاف اليه مثل قولنا بيت الرجل، والحالة الاخرى بألحاق

الغير المتصل مثل (بيته)، اما الحالة الثالثة فتكون حين يرد الاسم في اول المقطع المرادف لجملة صلة الموصول، بدون استعمال اسم الوصل مثل (البيت الذي بنى)، واسماء الجمع المذكر تبقى على حالها بحسب موقعها من الجملة، اما التأنيث فهي X في اخر كلمة[١٩] وحين يضاف الاسم المثنى المذكر او المؤنث يتخطى حرف النون من اخر الاسم، الواو كأداة للإضافة بين المضاف والمضاف اليه ولكون الإضافة ملزمة حيث يتألف المضاف من اسمين معطوفين على بعضهما. [٢٠]

ب: الاسم في الحالة الاعرابية

لا يمكن معرفة الحالة الاعرابية للاسم لأنها افتقرت الى الحركات التي تحدد الاعراب، وثانيهما ان الضرب النحوي الذي نتوقع ان يظهر في الحالات وهو الجمع المذكر السالم في حالة الإضافة يرد. [٢١]

اسماء الاشارة:

وهي قسمان ، اسم الإشارة القريب وتستعمل ذن هذا و ذن هذه، و ذين هذان و هاتان و الن هؤلاء و نهن تلك للمفرد المؤنث البعيد. [٢٢]

ج :تذكيره وتأنيثه

مؤنث الاسم بالتاء المزيدة في اخره نحو(ملكت) ملكة ولكنه يخلوا منها اذا كان خاص بالمؤنث نحو(م) او (يد) يد ولم يكن له مذكر من لفظة نحو(رجل) رجل او(نفس) نفس[٢٣] الا ان الاصل في الاسماء المؤنثة تكون منتهية بالتاء المؤنثة فأن خلت منها فهي مذكرة الا اننا وجدنا استثناء لهذه القاعدة العامة في كلتا الحالتين اذ ورد اسم مذكر منتهي بالتاء في نص يعود الى اواخر عهد المرحلة الحديثة[٢٤] وربما كان مستعارا من العربية وهو hift خليفة نائب الملك، اما امثلة المؤنث الخالي من التاء فهي(م) ام و hgr مدينة و rgi رجل ساق الا ان بعض اسماء الاعلام تأتي مذكر او مؤنثة مثل اسد، لبوه. [٢٥]

رابعا : مقارنة بين الخط الجنوبي العربي والفصحى العربية

يعتبر الخط العربي في اللغة العربية الفصحى امتداده للخط الجنوبي العربي (خط المسند)، وهذا واضح من خلال عدة امور نوردها فيما يلي:

١- جذور الاسماء ثلاثية في المسند واللغة العربية الفصحى.
٢- لا يوجد تنقيط في الحروف الجنوبية (المسند) وهذا اما وجدنا في الخط العربي اذ انه لم يكن منقطا، لاسيما وان القران الكريم كان بدون نقاط الا ان تم تنقيطه على يد الخليل بن احمد الفراهيدي.
٣- يمكن القول ان الخط المسند هو الاصل الذي تفرع منه الخط العربي والذي نكتب به اليوم بعد التطورات التي حصلت عليه من نقاط وتحوير في بعض حروفه.
٤- ان معنى الاسم بقيت نفسها كما هي في الخط العربي الجنوبي

ولتأكيد ما توصلنا اليه. نورد جدول[٢٦] ببعض الاسماء في المسند واللغة العربية الفصحى[٢٧]

معناه في المسند	الاسم في الفصحى ومعناه
م ل ك	ملك
ر ج ل	رجل
ع ن ب	عنب
ق ي ظ	قيظ شديد الحرارة
غ ل م	غلام
ص غ ر	صغير
م و ت	موت
و س ط	وسط
ورخ	ارخ
وثب	جلس
ب ي ت	بيت
خ م س	خمسة
س ط ر	كتب
س م ع	سمع
ز ب ر	بمعنى اقام بناء يقابله في العربية الفصحى الزبر في الحجارة يقال بئر مزبور
ص ل م	صخم
جزة	بمعنى جز الصوف يقابله بالعربية جز الصوف ايضا

الخاتمة :

استعرضنا في بحثنا هذا موضوع (الاسم في اللغة اليمنية القديمة) وقد توصلنا الى ما يلي

١-يمتاز الخط اليمني القديم (خط المسند) بجمال التنسيق والاشكال الهندسية ويكتب غالبا من اليمين الى اليسار ومن اليسار الى اليمين بما يسمى طريقة المحراث.

٢- اشتق اسم الخط المسند من العربية الجنوبية (مسند مكتوب).

٣-اللغة اليمنية القديمة هي نظام صرفي تام من الاسماء والافعال ولاشتقاقاتها وهذا ان دل على شيء أنما يدل على تطورها ونموها

٤- معظم الاسماء ثلاثية الجذور وتكون في اسماء الاعلام والثنائية النادرة

٥- ابنية الاسم صرفية لا يمكن تميزيها الا باختلاف الحركات على الرغم من عدم وجود الحركات باللغة اليمينة القديمة .

٦- ينكر الاسم بإحدى اداتي التنكير وهيه حرف الميم او م م بما يقابل التنوين في اللغة اليمنية القديمة.

٧- للإضافة عده حالات منها يسبق المضاف المضاف اليه مثل بيت الرجل ويلحق بالضمير غير المتصل مثل بيته.

٨- يؤنث الاسم بحرف التاء X

٩- وجود ترابط كبير الخط العربي الجنوبي والخط الذي تكتب به اليوم اللغة العربية الفصحى فهي امتداد لتلك الخطوط العربية الجنوبية.

Conclusion :

In our research, we reviewed this topic (the name in the ancient Yemeni language) and we reached the following

1- The ancient Yemeni calligraphy (Musnad script) is characterized by the beauty of coordination and geometric shapes and is often written from right to left and from left to right in what is called the plow method.

2- The name of the Musnad script is derived from Southern Arabic (written Musnad).

3- The ancient Yemeni language is a complete morphological system of nouns, verbs and their derivatives, and this, if anything, indicates its development and growth

4- Most names are triple-rooted and are in the names of flags and rare binary

5- Name structures are morphological, which can only be distinguished by different movements, although there are no movements in the ancient Yemeni language.

6- The name is denied by one of the two tools of denial, namely the letter Mim or MM, which corresponds to Tanween in the ancient Yemeni language.

7- The addition has several cases, including the genitive precedes the genitive, such as the man's house, and is attached to the non-continuous pronoun, such as his house.

8- The name is feminized with the letter Taa X

9- There is a great connection between the southern Arabic script and the line in which the classical Arabic language is written today, as it is an extension of those southern Arabic scripts

الهوامش :

[١] سليمان، عامر، اللغة الاكدية وتاريخها وتدوينها وقواعدها، ط١، (بيروت : الدار العربية، ١٩٩١)، ص٨٩

[٢] الموسوي، جواد مطر، الاحوال الاجتماعية والاقتصادية في اليمن القديم خلال الالف الاول ق. م حتى عشية الغزو الحبشي٥٢٥ م، (بغداد : د ت)، ص٣.

[٣] حمودة، محمود عباس، تطور الكتابة الخطية العربية دراسة لأنواع الخطوط ومجالات استخدامها، ط١، (المنصورة : دار النهضة الشرق، ٢٠٠)، ص٧٥.

[٤] عبد الرحمن، عمر، تطور الحياة الفكرية لليمن القديم، (اليمن : ٢٠٠٧)، ص٩٣.

[٥] بيستون، الفرد، قواعد النقوش العربية الجنوبية كتابات مسند، تر، رفعت هزيم، (الاردن : اربد، ١٩٩٥)، ص٥٣.

[٦] المصدر نفسه، ص٢١.

[٧] رفعت، هزيم، اللغة العربية في جنوب الجزيرة العربية حتى ظهور الاسلام،(دمشق : د ت)، ج٢، ٣٣٤.

[٨] بستون، قواعد النقوش، ص٢٤٣.

[٩] هزيم، اللغة العربية، ص٣٣٤.

[١٠] بستون، قواعد النقوش، ص٤٨.

[١١] هزيم، اللغة العربية، ص٤٣٥.

[١٢] عبد القادر، بافقيه محمد، واخرون، مختارات من النقوش اليمنية القديمة، (تونس : المنظمة العربية للثقافة والنشر، ١٩٨٥)، ص٧٦.

[١٣] المصدر نفسة ، ص٧٦.

[١٤] المصدر نفسة، ص٧٧.

[١٥] هزيم، اللغة العربية، ص٣٣٦.

[١٦] سبستون، قواعد النقوش، ص٥٠.

[١٧] بافقيه، واخرون، مختارات من النقوش، ص٧٧.

[١٨] المصدر نفسة

[١٩] حنون، نائل، دراسات في علم الاشارة واللغات القديمة، (الهيئة الموسوعية العربية: ٢٠١١)، ص١٥٨.

[٢٠] المصدر نفسة

[٢١] سبستون، قواعد النقوش، ص٧٢.

[٢٢] هزيم، اللغة العربية، ص٣٢٦.

[٢٣] سبستون، قواعد النقوش، ص٤٤.

[٢٤] هزيم، اللغة العربية، ص٣٣٤.

[٢٥] سبستون، قواعد النقوش، ص٤٨.

[٢٦] فكرة الجدول مأخوذة من محاضرات العلامة الدكتور جواد مطر الموسوي التي القيت على طلبة الدكتوراه في (جامعة بغداد، كلية الآداب، قسم التاريخ)

[٢٧] عبود، ميساء صائب رافع، الاصوات الاحتكاكية بين العربية الفصحى او لهجات شبة الجزيرة العربية،(بغداد : دار الفراهيدي، د ت)، ص٢٨٤.

المصادر والمراجع :

١- بستون ، الفرد، قواعد النقوش العربية الجنوبية كتابات المسند، ترجمة، رفعت هزيم، (الاردن : اربد، ١٩٩٥).

٢- حنون، نائل، دراسات في علم الاثار واللغات القديمة، ط١، الهيئة الموسوعية العربية : ٢٠١١)

٣- حمودة، محمود عباس، تطور الكتابة الخطية العربية دراسة الانواع الخطوط ومجالات استخدامها،ط١، (دار النهضة اشراف المنظور: ٢٠٠).

٤- رفعت، هزيم، اللغة العربية في جنوب الجزيرة العربية حتى ظهور الاسلام، (دمشق: د ت) ج٢.

٥- سليمان، عامر، اللغة الاكدية وتاريخها وتدوينها وقواعدها، ط١، (بيروت: دار العربية، ١٩٩١).

٦- عبد الرحمن، عمر، تطور الحياة الفكرية لليمن القدماء ، (اليمن : ٢٠٠٧).

٧- عبد القادر، بافقيه محمد، واخرون، مختارات من النقوش اليمنية القديمة ، (تونس: المنظمة العربية للثقافة والنشر، ١٩٨٠).

٨- عبود، ميساء، صائب رافع، الاصوات الاحتكاكية بين العربية الفصحى ولهجات شبه الجزيرة العربية دراسة مقارنة ، (بغداد : دار الفراهيدي للنشر والتوزيع، د ت).

٩- موسوي، جواد مطر، الاحوال الاجتماعية والاقتصادية في اليمن القديم خلال الالف الاول ق. م حتى عشية الغزو الحبشي ٥٢٥ م، (بغداد : د ت).

Sources and references :

1- Piston, Alfred, The rules of southern Arabic inscriptions Musnad writings, translated by Refaat Hazem, (Jordan: Irbid, 1995).

2- Hanoun, Nael, Studies in Archaeology and Ancient Languages, 1st edition, Arab Encyclopedic Organization: 2011)

3- Hamouda, Mahmoud Abbas, The development of Arabic calligraphy, a study of types of calligraphy and areas of use, 1st edition, (Dar Al-Nahda Ashraf Al-Manzoor: 200).

4- Rifaat, Hazbam, Arabic language in southern Arabia until the emergence of Islam, (Damascus: D.T.) C2.

5- Suleiman, Amer, Akkadian language, its history, codification and grammar, 1st edition, (Beirut: Dar Al-Arabiya, 1991).

6- Abdul Rahman, Omar, The development of the intellectual life of ancient Yemen, (Yemen: 2007).

7- Abdul Qadir, Bafaqih Mohammed, and others, Selections from Ancient Yemeni Inscriptions, (Tunis: Arab Organization for Culture and Publishing, 1980).

8- Aboud, Maysa, Saeb Rafi, Frictional sounds between classical Arabic and the dialects of the Arabian Peninsula, a comparative study, (Baghdad: Dar Al-Farahidi for Publishing and Distribution, DT).

9- Mousavi, Jawad Matar, Social and economic conditions in ancient Yemen during the first millennium BC until the eve of the Abyssinian invasion 525 AD, (Baghdad: D.T.).